

**Technischer Redakteur (tekomp) Expert Level**  
**Technische Redakteurin (tekomp) Expert Level**  
mit tekomp-Zertifikat



## Weiterbildung

Maßnahme Nr. xxx/xxx/xxxx

*Neue Maßnahme AZAV akkreditiert, neue  
Nummer folgt*

**tecteam**

### **Bildungsinstitut für Technische Kommunikation GmbH**

Antonio-Segni-Str. 4  
44263 Dortmund  
Tel.: 0231 557142-0  
Fax: 0231 557142-50  
bildung@tecteam.de  
www.tecteam.de

### Berufseinstieg mit Zertifikat

In einer im Regelfall 10-monatigen Vollzeitausbildung erwerben Berufseinsteiger und Fortgeschrittene in Seminaren und ortsunabhängigen E-Learning-Kursen das erforderliche Wissen für den Zukunftsberuf Technischer Redakteur/ Technische Redakteurin. Die Vollzeitausbildung kann mit einem Bildungsgutschein von der Bundesagentur für Arbeit finanziert werden. Ein ca. 4-monatiges Praktikum in einem Unternehmen und eine betreute Abschlussarbeit bieten hohe Übernahmechancen.

Am Ende der Ausbildung steht die Zertifizierungsprüfung der tekomp e. V. als Fachverband für Technische Kommunikation. Neben dem tecteam-Zertifikat erhalten die Teilnehmer nach bestandener Prüfung ein spezifiziertes Zeugnis und tragen die Berufsbezeichnung „Technischer Redakteur/Technische Redakteurin (tekomp)“, die mittlerweile in der Branche große Akzeptanz genießt.

### Aufgaben

Technische Redakteure (TR) sorgen für präzise, verständliche Informationen, z. B. über die Produkte eines Unternehmens und steuern die internen und externen Kommunikationsprozesse. TR analysieren den Informationsbedarf der Zielgruppen, konzipieren und erstellen Informationsprodukte und bereiten die Publikation in unterschiedlichen Medien vor. Sie sorgen für einen kosteneffizienten Dokumentationsprozess, koordinieren Übersetzungsprojekte und machen technische Informationen für unterschiedliche Zielgruppen verständlich.

Das Tätigkeitsspektrum Technischer Redakteure und Redakteurinnen umfasst:

- Bedienungsanleitungen
- Online-Hilfen
- Produktvideos
- Wartungs- und Serviceunterlagen
- Redaktionsleitfäden
- Schulungsunterlagen
- multimediale Produktkataloge
- ...



### Lehrgangsinhalte

- Grundlagen der Technischen Redaktion
- Anforderungen an interne Dokumentation
- Juristische und normative Anforderungen an Technische Dokumentation
- Vertragsrecht, Gesellschaftsrecht, E-Commerce-, Urheberrecht
- Recherche
- Technische Dokumentationen formulieren und visualisieren
- Redigieren – Korrigieren – neue deutsche Rechtschreibung
- Grundlagen der deutschen Grammatik und Stilistik
- Bildschirmgestaltung – Inhalte bildschirmgerecht aufbereiten
- Bildhafte Darstellungen und digitale Bildbearbeitung
- Einführung in Auszeichnungssprachen und HTML
- Strukturieren, Standardisieren und Single Source Publishing
- XML und Automatisierung
- Regelbasiertes Schreiben
- Content-Management-Methoden (inklusive Praxistag)
- Terminologielehre und Terminologiemanagement
- Mehrsprachige Dokumentationserstellung
- Computergestützte Übersetzungen, Multilinguale und übersetzungsgerechte Dokumentationserstellung
- Typographie für Informationsdokumente
- PDF-Dokumente für die Ausgabe in unterschiedlichen Medien optimieren
- Qualitätsmanagement in der Technischen Dokumentation
- Abschlussarbeit

Weitere Informationen zu Lehrgang und Inhalten finden Sie im Internet unter [www.tecteam.de/bildung](http://www.tecteam.de/bildung).

### Praxisbezug

Das betreute und im Regelfall 4-monatige Praktikum in der Dokumentationsabteilung eines Unternehmens dient der Einarbeitung in die betrieblichen Abläufe der Praktikumsfirma.

Die betreute Abschlussarbeit:

- erstreckt sich über einen Zeitraum von mindestens 3 Monaten,
- wird während des Praktikums erstellt,
- beinhaltet ein reales Dokumentationsprojekt aus der Praktikumsfirma,
- wird durch einen Coach des tecteam Bildungsinstitutes und den Betreuer in der Praktikumsfirma koordiniert und begleitet.

### Zugangsvoraussetzungen

Teilnehmer und Teilnehmerinnen der Weiterbildung kommen idealerweise aus den Bereichen:

- Sprache/Übersetzung,
- Kommunikation,
- Technik oder
- Informatik.

Innerhalb dieser Bereiche haben die Teilnehmer und Teilnehmerinnen der Weiterbildung:

- ein Studium abgeschlossen,
- ein Studium abgebrochen,
- eine Ausbildung abgeschlossen oder
- Berufserfahrung erworben.

Weitere Voraussetzung für alle Teilnehmer und Teilnehmerinnen sind:

- Englischkenntnisse,
- sicheres schriftliches Ausdrucksvermögen,
- Anwenderkenntnisse MS-Word und Internet,
- die Bereitschaft, ggf. für das Praktikum umzuziehen.

Die Weiterbildung wendet sich an Männer und Frauen.



### Arbeitsmarktchancen

Verständliche, zielgruppengerechte und benutzerfreundliche Technische Dokumentation kann heute nur noch von professionellen Fachkräften erstellt werden. Unverständliche, lückenhafte Anleitungen verärgern Benutzer und schaden dem Image des Herstellers. Schadensereignisse aufgrund fehlerhafter Benutzerinformationen können zu hohen Regressansprüchen führen.

Auch der EG-Binnenmarkt hat weitreichende Konsequenzen für die Technische Dokumentation. Die Umsetzung von neuen Gesetzen und Vorschriften zwingt viele Unternehmen dazu, entsprechend ausgebildete Technische Redakteure einzusetzen.

Technische Redakteure müssen Informationen zielgruppengerecht aufbereiten. Sie brauchen ein umfassendes Wissen über die Konzeption von Printmedien, Websites und CD-ROM-Produkten. Dieses spezielle Qualifikationsprofil wird von den Unternehmen dringend gesucht.

Die tekomp e. V., der Fachverband für Technische Kommunikation in Deutschland, schätzt den bundesweiten Bedarf an ausgebildeten Technischen Redakteuren auf 1.000 – 2.000 jährlich. Das tecteam Bildungsinstitut recherchiert ständig das Stellenangebot für Technische Redakteurinnen und Redakteure im Bundesgebiet und hat in den vergangenen Jahren bundesweit ca. 900 Stellenangebote pro Jahr im Internet ermittelt.

### Sekretariat



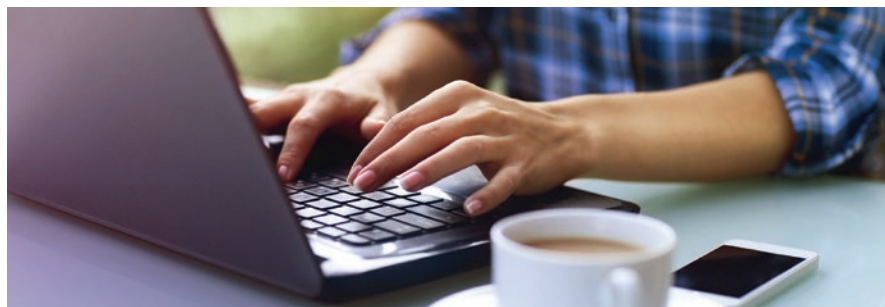
### Lobby



### Seminarraum



### PC-Schulungsraum



## Lehrgangsdaten

**Unterrichtsstunden:** Im Regelfall 1.416 U-Stunden, abhängig vom Förderungsanspruch, ca. 3,5-monatiges Praktikum in der Dokumentationsabteilung eines Unternehmens.

**Lehrgangsort:** Dortmund/Standort der Praktikumsfirma.

**Lehrgangsbeginn:** jederzeit möglich.

**Lehrgangsdauer:** Bis 12 Monate, abhängig vom Förderungsanspruch, einschl. ca. 3,5-monatigem Praktikum.

**Finanzierung:** Eine 100%tige *SGB III-Förderung* ist möglich. Über Ihre individuellen Förderungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre zuständige Arbeitsagentur.

**Der Veranstalter:** Die *tecteam Bildungsinstitut* hat seit 1987 mehr als 2.000 Technische Redakteure und Redakteurinnen (TR) für eine Tätigkeit in der Technischen Dokumentation qualifiziert. Durch diese langjährige Erfahrung und gute Kontakte zur Industrie gewährleisten wir eine effiziente und praxisnahe Ausbildung und ermöglichen den Absolventen ausgezeichnete Einstiegsmöglichkeiten in den Beruf.

Das *tecteam Bildungsinstitut* führt im Auftrag der *tekomp e.V.* die außerbetriebliche Weiterbildung für das *tekomp*-Volontariat durch. Das Volontariat ist eine zweijährige betriebliche Ausbildung zum TR. Das *tecteam Bildungsinstitut* führt in Kooperation mit der Donau-Universität-Krems (Österreich) ebenfalls den berufsbegleitenden Universitätsstudiengang *Master of Science Technische Kommunikation und Medienmanagement* durch.

Das *tecteam Bildungsinstitut* betreut alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer kontinuierlich vom ersten Beratungsgespräch bis zum Ende der Probezeit beim neuen Arbeitgeber und vermittelt sie aktiv.

**Ihr Ansprechpartner:** Dirk Schmitz, Fachbereichsleiter

**Bildungsinstitut für  
Technische Kommunikation GmbH**

Antonio-Segni-Str. 4  
44263 Dortmund

Tel.: 0231 557142-0

Fax: 0231 557142-50

bildung@tecteam.de

www.tecteam.de

**tecteam**